

徐松石譯述

狄雷博士演講錄

商務印書館出版

商 務 印 書 館 發 行

世界叢書
社會學及現代社會問題

洋裝
一冊
定價
一元

是書共分十五章。首章總論社會與社會學。第二三章論進化論及心理學與社會問題之關係。以下則羅列家庭、人口、都市、貧窮、犯罪等各問題。一一詳論之。留心現代社會問題者。不可不以此書為參考。

Dr. Dealey's Lectures

Commercial Press, Limited

All rights reserved

中華民國十二年十月初版

品(狄雷博士演講錄一冊)

(每冊定價大洋肆角伍分)
(外埠酌加運費匯費)

譯述者 徐 松 石

發行者 商務印書館

印刷所 上海北河南路北首寶山路
商務印書館

總發行所 上海棋盤街中市
商務印書館

分售處 商務印書分館

北京天津保定奉天吉林龍江
濟南太原開封鄭州西安南京
杭州蘭谿安慶蕪湖南昌漢口
長沙常德衡州成都重慶瀘縣
福州廣州潮州香港梧州雲南
貴陽張家口新嘉坡

此書有著作權翻印必究

狄雷博士演講錄

譯者例言

(一) 本書譯載者，乃美國勃朗大學社會學教授狄雷博士 Pro. J. Q. Dealey of Brown University 一九二一年在中國滬江大學主講社會學及政治學時，應各學校與各團體之請求而作之講演。演辭共十二篇，日期本有先後，茲特依其性質而排列之，冀爲一種有系統之記載。

(二) 各演辭中，有對學生而作者，有對教員而作者，而演述於普通集會者，亦有多篇。各篇語意略有不同，讀者慎勿誤會。

(三) 狄雷博士在華演講，不止本書所載之十餘篇。此十餘篇特紀錄之較詳者耳。

一，一九二二，徐松石述於滬江大學

狄雷博士演講錄

目次

譯者例言	一
一 先悉中國	一
二 爲何中國尙幼	一三
三 中國之希望	二一
四 中國之社會改造	三四
五 社會的海約翰政策	四七
六 共和國之教員	五八
七 民族之原則	六七
八 民治根本之提要	七七
九 平等之訓義	九〇

狄雷博士演講錄 目次

二

十 權利之責任	一〇二
十一 達自由之權	一一一
十二 潛蓄之天才	一一一

狄雷博士演講錄

徐松石譯述

先悉中國

美人每年渡大西洋以探歐洲及近東，與渡太平洋以探遠東之情狀者，爲數甚衆。其旅行與購物所費，當以千百萬計。國內管理鐵道與旅館者，或深覺此項財利喪失爲可惜，遂起而大聲疾呼「先觀美國。」意卽謂美國境內之名山大川，足費時間與金錢以恣遊覽之價值者不少。是以「先觀美國」一語之作用，乃在激動人民之愛國心，使先詳知本國之內蘊，並常料歐洲爲不若本國之美好。凡愛國之美人，往往願遊歐陸而不欲遊行國內之遠地，其故維何，頗爲繁雜。蓋歐洲之吸引力或不在其風景而在其歷史與

文學的關係。因之多數人民終覺此類關係較湖山冰雪之風景爲尤饒趣味。然而無論如何，「先觀美國」一語實足以令人取獲一種感覺。自此呼聲既出，國人遂有多數注意於歷史上之古蹟者。

中國學生與美國人相同，每因欽慕海外之風物學術，而攜資以遠渡重洋；或往美國，或遊歐陸。迨居留外國數年之久，即漸與西方學識及異邦制度相習熟。造成此事之原因甚多。惟吾人對於出外遊歷者，實有一至大之疑問，蓋此類游學之人，苟先於本國得有充分之學識，是應可因遠遊而增其價值至於一倍或二倍之多。

苟遊歷者不甚知其本國之內蘊，則其心中必易發生一種感想，以爲有價值之物均在外國，而本國則絕無所有。例如美國有除本鄉外更不詳悉本國情形之人民；當其一至歐洲，即油然而愛慕意法英等國而渴欲安居其地。久而久之，其愛國之興味遂減。中國人

民之至外國而鄙棄中國文化，及回國而因無感情與了解遂致不能與國人合作者，其情形亦由是耳。

既有是項原因，故凡屬具有智慧之中國人民，無論爲學生或非學生，爲旅行家或非旅行家，均宜先求略具關於本國之知識。雖因國內交通之不便，與往來費用之巨大，此項知識或不能藉旅行而完全取獲。然藉乎談論、書籍與短期遊行，則一明慧之中國人，當能取獲關於本國各方面之確實見聞。

例如在中國任何一大學內，青年男女由東南西北各省而來者，不知凡幾。彼等實可隨時聚集以比較各省之情況，且可考察或聯絡各省爲一共同之民族。此事殊饒有興味。美國大學中每有各種會社之設立。會員卽代表諸多國家。如是則賴乎彼此間之心性接觸，及見解或知識之交換，各人均能互相了解；而其愛究國際

關係之心，亦更隨之而起。故中國人民欲於生活上造成一極大之勢力，莫如在中國所設各大學中，聚集各省學生，藉討論以求互相表示美感。而同時各人且可爲愛國之目的而和諧合作。中國已置國會於北京，以求建立國家法律與政策。惟非待其中有一大部分爲大學畢業生，則該國會必不能盡其最好之工作。蓋大學畢業生，當其昔日在校聚集時，已能互相了解，且已取獲爲全體利益而折衷意見之能力也。

或以爲中國文化幾無可以注意之價值。因中國似已衰邁，而無少年之氣象。此類人常覺中國終必失去其團結及國權，並信其已達衰老之年，不久即可列名爲過去或已亡之國。苟中國人竟已如是設想，則該共和國之崩頹，與其國土之分裂而屬於列強所管勢力範圍之下，吾人不難預料及之。

但青年之中國人民，若真知中國，則當見本國乃一極幼民族；其將來尙屬不能限量。以中國之五千年歷史與西方之四五十國家相比較，爲期似極久遠。然而實言之，中國佔世界人口四分之一，其過去之國家歷史殊屬短少之至。吾人見其土地之膏腴，天產煤鐵鑛藏之豐富，人民身心遺傳能力之強大，輒覺中國之國家生活猶方興未艾。若導之以道，將來必成強盛之國。是以中國學生，苟欲明悉中國，實宜堅信本國之前程遠大。心中則充滿希望，勇毅與歡悅，不視中國爲垂斃之老人，而視之爲年齡尙幼與現正預備接受巨大生活工作之幼小兒童。

中國之目前情形雖極重要，惟欲知中國者，若徒知其目前情形，則殊無意義之足言。蓋目前由既往而來。一人不知過去之發展，及不知引起變更之理由，則實終不能詳悉現在。然吾人所注重

關於中國過去情形之知識，非指朝代戰爭，水旱疫癘等項之歷史。因此項歷史雖或有一時之重要；而吾人所宜注意者，則當爲社會制度之發長，土地人口之增加，人民在發明藝術文學上之成績，以及哲學家之明訓，與數千年來之道德典律。此外更有一重要之點，即吾人不宜徒恃此項知識而自誇，且不宜視之爲人類之最後成績。更申言之，吾人當以靜定之態度視察過去之歷史；重視其善處，輕視已成無用及性質有害之地點。要之中國生活之最良質點，實已存根於既往之年代。世人或以爲既往者皆不足貴，新穎者俱有價值。此項說理實社會學之所不取。良以每代所有既往之社會的遺傳，乃其所具之最良遺產。若利用之以爲改造之基礎，吾人當見其於理極合。惟於修理上，則非隨時去其既死或既朽之部分不可耳。

俄國過激運動已證明欲建全新文化而忽略既往情形之危

險。迨該國亂象既已平定，則此次革命之最良結果，將仍以俄國最古及在俄國人民旨趣上最堅定之質點爲根據。例如農民所有之地主權，與智性生活之門戶開放主義，當仍存在於過激主義既成過去理論之後。

苟一人既已詳悉中國之社會歷史，則當然極易取獲關於目前中國之知識。蓋既能察明過去之善惡質點，然後每代可將其所接受之社會遺傳加以改變。就中國而論，徒知現在情形，或但足令人悲觀。因中國進步似在他國之後。其文化缺點已使之發生諸多障礙。而四隣強國，有時或更不欲遽見中國之進步。有是情形，故國人或以前途爲無望，而不知此乃一種誤解。實言之，明解目前之情形愈深，當愈能激刺有遠慮之中國人民，使之利用其本國之潛伏能力，而圖求本人成爲一己命運之主人。

然而徒知中國之既往與現在，仍未嘗絕無危險。此項危險，即一人似與中國習熟而更不知真正之中國爲何。美國有一諧語，謂每人係三人集合而成——該人自以己爲何人，他人以該人爲何，及該人之眞爲何許人物。是說多含至理，因一人若非於比較上知其國家，則其所知不得稱爲真知。申言之，即一人不宜僅知外人以我國爲何如國家，而當兼能以本國之制度與他國所有者相比較。使藉此比較，更得詳明何者爲他國之善點，及本國之善點何在。蓋若一人僅知其本國，則其意見往往易成偏狹與固執，且易取獲一種感想，以爲本國現已異常完備也。大凡人民宜覺本國爲可誇。然無論如何，其心中仍宜詳明本國之弱點，並宜甘心承認他國之美質。英人畢來士 James Bryce 曾於其所著「美國共和」一書，對美國政府作爲極有價值之評論。而哈佛大學校長羅惠爾 Lowell 亦嘗

以相類態度，著爲極有價值之文字以評論英國政府。

觀此可見吾人宜將中國與他國比較，以察本國制度之缺點，及他國業已證爲完美之改造根據。如是而知中國價值始非淺少。中國有不完全倣效他國之制度，甚或有不宜爲此之處。蓋每民族有每民族之生活，從無兩個國家有完全相類之文化。若中國學子而能發展其創造性，則必能取獲他國之提示而使之與中國之需求相配合。中國不應以本國就他國之制度，而當多以他國之制度就本國之需要與生活。至於具有此事之本能，則實爲社會智慧之最良試驗。

此項智慧，含有對於第三中國之明解。該中國非吾人所料想或他人所想度者，而爲中國之實際情形。若一人既知過去與現在之中國，而更以其知識與關於他國之知識相比較。如是，則真正

中國必爲該人所知。此乃將來之中國，其顯現當在種種潛力次第發展之時。吾人可稱該中國爲標準之中國，或吾人所欲有之中國。若是項觀念充滿於君等生活，則汝輩宜竭盡己力以使中國成爲私心盼望之國家。

中國在目前之首要需求，或卽上述各點。吾人須知中國二字，非僅爲地理的表示，亦非僅爲一羣人民或一羣鄉村城鎮抑一工作地段之名稱。因中國實指一標準的與榮耀的民族精靈而言。其人民宜爲國家施用最好之能力及最高潔之忠誠。若中國自理於物質主義之內，而過於注重錢財，則中國將漸衰滅。良以想像與觀念等亦爲中國所應有，而中國且宜將此諸項藏諸其民族生活及其藝術、文學、道德、智性之上。中國文學當具建設之性質。明慧人民，無論在工商在教育或在政治方面，均宜預作百年以後之計略。

如是則其心中或可養成一種習慣，視中國於其標準境況，而不視之爲二十世紀初葉之中華民國。

吾鼓勵君等先明中國。吾深望君等既知中國，卽能爲國犧牲。雖君等已知株守古昔之不當，然既知前代之中國，君等將明中國之真正性質。雖君等不宜盲從今日之邪惡與弱點，但既明中國之現在，則君等當知何者爲足助中國向前競爭之潛力。至於藉乎研究與比較，君等更將漸明未來之中國與漸能作爲建設的思慮。是時君等全部知識之集合的影響，將令本人決志爲將來之中國而犧牲。而自茲以往，中國亦必漸成強大明慧；而在藝術、道德、及哲學上，且將成爲具有濃厚精神之國家。

此外吾更欲爲諸君略陳者，卽君等於少年時宜視中國爲一團體——既非南中國、北中國或西中國，且非語言不同、宗教繁雜或

經濟旨趣紛亂之國家。中國乃一團結與完全的中國：全國人民均

有共同之最後旨趣。在將來生活上，諸君當然各具特別之興味。

惟無論如何，在青年時期實宜以中國爲一團結的個體。如是則將

來偶遇日常工作之困難，亦必能常具爲全中國而致力之想念。此

項想念可助君等之互相了解；而藉此了解，即可取獲合作之技能。

總而言之，中國之青年男女，宜知中國常在君等掌握之中。

苟君等而自私而不和睦，而僅取求侵害他人利益之機會，吾將見中

國終爲列強所管束，如戰後德國之爲人盡勞。反之，若君等甘爲國

家之幸福而犧牲私人之利益，則君等將有一較美之生活。而自問

常能忠誠盡責，則心中亦必倍覺愉快。中國之大學生既如是其少；

一大學生，或可代表千萬人民願望。而此諸多平民，且將視之爲社

會之領袖。卽此可見國家命運之決定，實爲大學畢業生之重大責